

скачано с сайта [www.intensoCoffee.ru](http://www.intensoCoffee.ru)

*SYNCRONY*

*DIGITAL* **GAGGIA®**



*STRATOS*

**SAECO®**

## *Дорогой покупатель!*

*Благодарим Вас за покупку продукции фирмы “SAECO group” – “GAGGIA” и “SAECO”.*

*Данная кофеварка – инновационное изделие, которое позволит Вам приготовить настоящие итальянский эспрессо, капучино, а также горячее какао и чай.*

*Благодаря запатентованным разработкам, кофеварки фирмы готовят вкусный кремообразный напиток с пеной, в 4 раза превосходящей по объему молоко, из которого она готовится. Пена взбивается при помощи пара и не содержит ни капли воды.*

*Такая кофеварка просто необходима для приготовления вкусного завтрака!*

Эта полностью автоматическая кофеварка позволит Вам приготовить как кофе-эспрессо, так и классический кофе из кофейных зерен и молотого кофе. Также она имеет трубку для подачи горячей воды/пара.

Эта кофеварка, как и любой электрический прибор, требует особенно бережного обращения во избежание несчастных случаев, либо поломки прибора.

Перед началом эксплуатации кофеварки внимательно прочитайте инструкцию и всегда соблюдайте правила пользования прибором.

**Не пользуйтесь кофеваркой, если Вы не изучили инструкцию!**

**Внимание!** Производитель не несет ответственность за повреждения, возникшие в результате:

- ремонта кофеварки неуполномоченными лицами;
- использования нефирменных деталей и аксессуаров;
- неправильного обращения с силовым кабелем электрического питания (электрошнуром);
- неправильного обращения с различными частями прибора;

**В вышеперечисленных случаях гарантия на данный прибор теряет силу.**



Эти предупредительные знаки показывают все наиболее важные моменты пользования кофеваркой. Несоблюдение наших инструкций может стать причиной серьезных повреждений.

## **Как пользоваться инструкцией**

Внутри “Инструкции” помещены иллюстрации, соответствующие тексту.

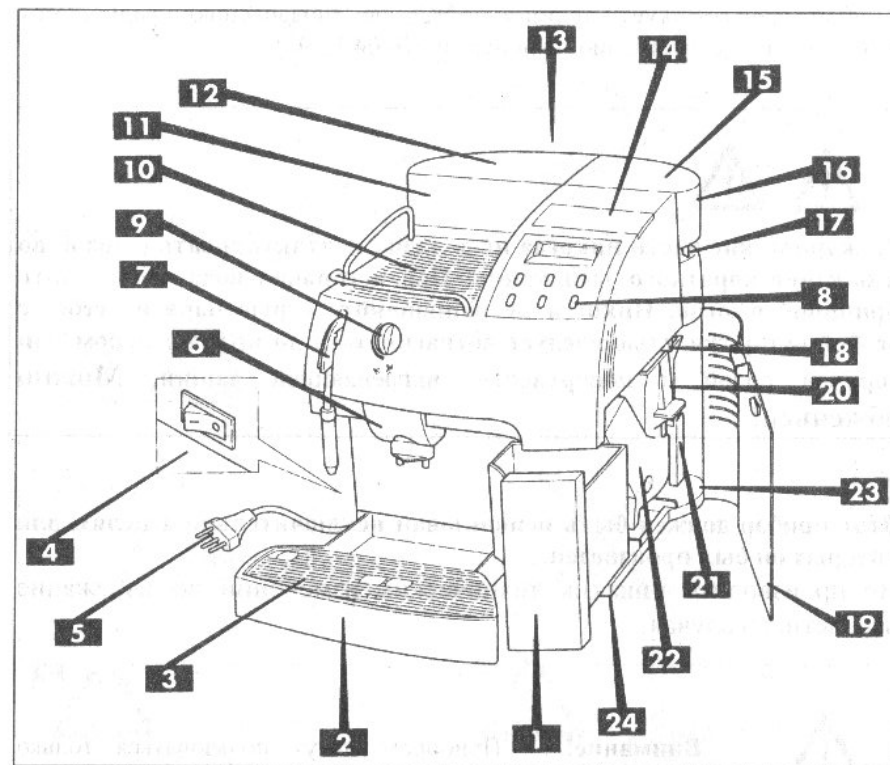
**В** Ссылки на иллюстрации и детали кофеварки даны цифрами или буквами так, как изображена буква **В**.

За более полной информацией, а также в случае возникновения каких-либо вопросов, не освещенных в этой брошюре, обращайтесь, пожалуйста, к вашему региональному дилеру.

**Бережно храните эту инструкцию для того, чтобы ею могли воспользоваться другие.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	Смотри заводскую паспортную табличку на задней панели прибора
Номинальная мощность	Смотри заводскую паспортную табличку на задней панели прибора
Габариты (длина × ширина × высота)	Приблизительно 385 × 330 × 395 мм
Материал корпуса	Пластик / металл
Масса	13 кг
Длина кабеля	1,2 м
Контроль температуры	Электронный
Кофемолка	Есть
Выбрасывание молотого кофе	Автоматическое
Дозировка молотого кофе	Специальное устройство
Программирование чашки	0-250 мл
Контейнер для воды	Съемный, прозрачный
Регулирование воды	Электронное, непрерывное
Объем контейнера для воды	Приблизительно 2,4 литра
Объем контейнера для кофейных зерен	300 г зерен кофе
Трубка для подачи пара/ горячей воды	Регулируемая, снабжена защитой от повреждений
Подача пара / горячей воды	Регулируемая, непрерывная
Время нагрева	Примерно 2 минуты
Время приготовления: - кофе-эспрессо	Примерно 20 секунд на чашку
- кофе	Примерно 30 секунд на чашку
- горячей воды	Примерно 60 секунд на чашку
- молока	Примерно 60-90 секунд на чашку
Защита от перегрева	Встроена
Теплоизоляция	I уровень защиты
Утверждение (одобрение, санкция)	Смотри заводскую паспортную табличку на задней панели прибора
Соответствие нормам EN	EN 60335-2-150-EN 55014
Гарантия	В соответствии с приложенным сертификатом



Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики прибора в соответствии с новыми технологическими разработками.

Прибор соответствует нормам ЕЭС по подавлению радиопомех №89/336/ЕЕС (регистрационный номер 476 04.12.92).



Электрические части никогда не должны контактировать с водой во избежание короткого замыкания! Пар и горячая вода могут стать причиной ожогов. Никогда не направляйте струю пара на себя; с особой осторожностью следует дотрагиваться до крана с паром или горячей водой и поверхности, нагревающей чашки. Можно обжечься!

Этот прибор должен быть использован исключительно в целях, для которых он был произведен.

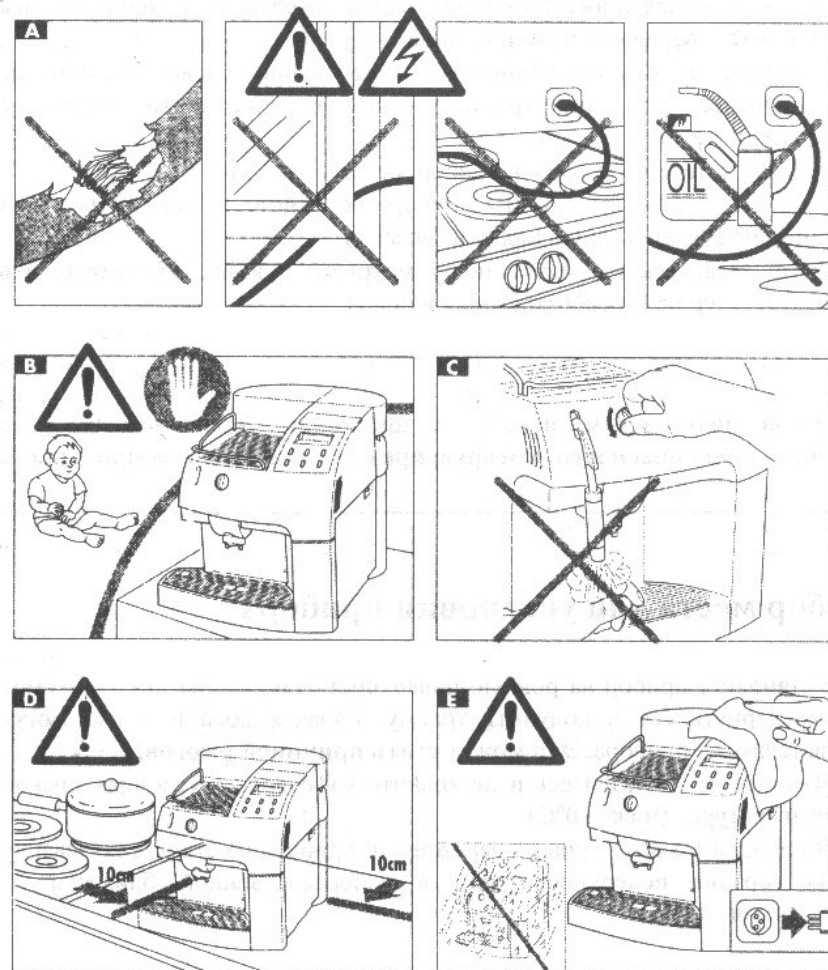
Не производите никаких технических изменений во избежание несчастного случая.



**Внимание!** Прибором могут пользоваться только взрослые, ознакомленные с инструкцией.

## Напряжение

- Никогда не прикасайтесь к частям прибора, если он находится под напряжением. Это может вызвать электрошок, серьезные повреждения и смерть.
- Прибор должен быть включен в сеть соответствующего напряжения. Напряжение в квартире должно соответствовать напряжению, указанному на информационной планке прибора.



## А Электрошнур

- Никогда не пользуйтесь прибором с поврежденным электрошнуром. Замену поврежденного электрошнура или штепсельной вилки должны выполнять квалифицированные лица.
- Электрошнур не должен соприкасаться с горячими поверхностями; не перегибайте его, не храните смазочные вещества рядом с электрошнуром.
- Если Вы хотите переставить прибор, не тяните за электрошнур.
- Если Вы хотите выключить прибор, не тяните за электрошнур, а вынимайте штепсельную вилку из розетки.
- Не прикасайтесь к электрошнурю мокрыми руками. Убедитесь, что электрошнур не свисает со столов и полок.

## В

Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не осознают потенциальной опасности, которую представляют электроприборы.

## Выбор места для установки прибора

- Установите прибор на ровную поверхность так, чтобы никто не смог перевернуть его и получить травму. Горячая вода или пар могут вытекать из прибора. **Это может стать причиной ожогов!**
- Никогда не пользуйтесь и не храните кофеварку в условиях низкой температуры (ниже 10°C).
- Во избежание возможных повреждений прибора не ставьте кофеварку на горячие поверхности или в непосредственной близости от открытого огня.

## С Опасность ожогов

- Не направляйте струю пара или горячей воды на себя и других людей.
- Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей, таких как трубка подачи пара/горячей воды.

## Д Необходимое пространство

Для того чтобы прибор лучше работал, рекомендуется придерживаться следующих указаний:

- выбрать ровную поверхность;
- выбрать хорошо освещенное и гигиеничное помещение с удобным доступом к электророзеткам;
- минимальное расстояние между кофеваркой и стеной должно составлять 100мм.

## Е Чистка

- Перед тем, как чистить прибор, убедитесь, что Вы выключили все клавиши и отключили прибор от сети.
- Подождите, пока кофеварка остынет.
- Никогда не погружайте кофеварку в воду!
- Не пытайтесь почистить внутренние части прибора и никогда не открывайте его.

## Ремонт/уход

- В случае неполадок немедленно отключите прибор от сети.
- Никогда не пользуйтесь кофеваркой, если какая-то ее часть повреждена.
- Ремонт прибора могут выполнять только уполномоченные на это лица. Производитель не принимает никакие претензии, если ремонт выполнялся лицами, неуполномоченными на это.

**В случае пожара** используйте углекислотные (CO<sub>2</sub>) огнетушители. Никогда не используйте водяные или порошкообразные огнетушители.

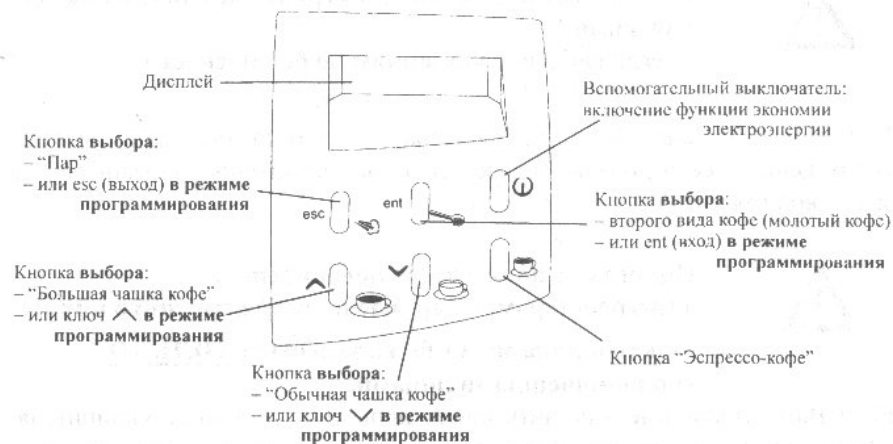
## Управление и элементы кофеварки

1. Контейнер для отработанного кофе
2. Чаша для сбора воды
3. Подставка-решетка для чашек
4. Основной выключатель
5. Электрошнур
6. Диспенсер подачи кофе
7. Теплоизоляционная трубка подачи пара/горячей воды
8. Панель управления
9. Регулятор подачи пара/ горячей воды
10. Платформа для подогрева чашек (гриль)
11. Контейнер для воды
12. Крышка контейнера для воды
13. Показатель уровня воды
14. Контейнер для молотого кофе
15. Крышка контейнера для кофейных зерен
16. Контейнер для кофейных зерен
17. Регулятор степени помола зерен
18. Регулятор дозации кофе
19. Сервисная дверца
20. Воронка центрального блока
21. Ручка для установки центрального блока
22. Центральный блок
23. Поддон центрального блока
24. Вращающаяся опора

## Аксессуары

Мерная ложка  
 Ключ для центрального блока  
 Чистящая щетка  
 Лента для определения жесткости воды

## Описание панели управления



## 1. Распаковка/Установка

Стандартная упаковка достаточно крепка, чтобы выдержать транспортировку. Сохраните эту упаковку для дальнейшего использования.

Перед тем, как распаковать прибор, ознакомьтесь со следующими инструкциями:

- Установите прибор в безопасном месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Убедитесь, что прибор не соприкасается с горячей поверхностью или открытым огнем.
- **Всегда** пользуйтесь кофеваркой установленной на вращающуюся опору (24). Для этого, устанавливая кофеварку, убедитесь, что вращающаяся опора вставлена точно в паз, находящийся в нижней части кофеварки.

Теперь прибор готов к подключению.

## 2. Подключение к электросети



**Внимание:** поражение электрическим током опасно для жизни!  
Всегда следуйте указаниям по безопасности.

Кофеварка должна быть подключена к соответствующей розетке. Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на заводской паспортной табличке прибора.



Никогда не пользуйтесь поврежденным электрошнуром. Поврежденный электрошнур или электровилка могут быть заменены **ТОЛЬКО** уполномоченными лицами.

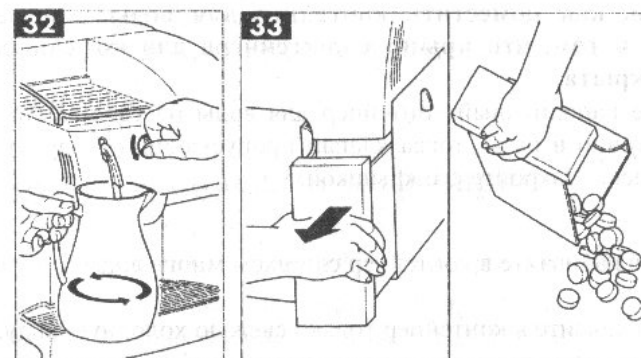
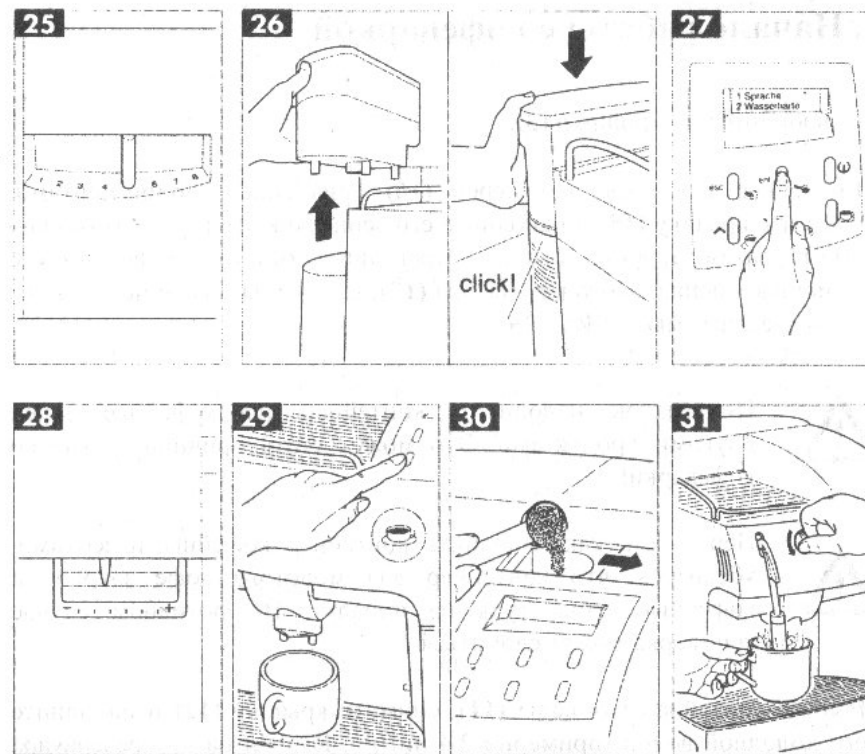
Если Вам необходимо удлинить шнур, проверьте состояние удлинителя. Шнур удлинителя должен иметь сечение 1мм и должен быть снабжен трех полюсной вилкой и розеткой.

## 3. Руководство по использованию



**Внимание! Опасно!**  
Электрический ток опасен для жизни!

- Электрические части никогда не должны контактировать с водой во избежание короткого замыкания!
- Пар и горячая вода могут стать причиной ожогов. Никогда не направляйте струю пара на себя; с особой осторожностью следует дотрагиваться до трубки подачи пара или горячей воды и нагревающей тарелки.
- **Можно обжечься!**
- Для собственной безопасности и безопасности Ваших близких соблюдайте указания по безопасности и предупреждения.
- Никогда не пользуйтесь кофеваркой, если в ней нет воды и кофейных зерен.
- Достаньте мерную ложку, щеточку и ключ от центрального блока из контейнера (1) для отработанного кофе и храните их в доступном месте.



### 3.1. Начало работы с кофеваркой

- Освободите электрошнур (5).
- Контейнер для кофейных зерен (16) прикреплен двумя винтами. Снимите крышку (15) и наполните его зернами кофе (приблизительно 300гр), затем закройте крышку. Отрегулировать помол кофе можно с помощью специального регулятора (17), выбрав на шкале позицию из пяти предлагаемых **РИС. 25.**



Никогда не наполняйте контейнер для кофейных зерен другими продуктами. Это может стать причиной поломки кофеварки!



Перед тем, как наполнить контейнер кофейными зернами, убедитесь, что контейнер для молотого кофе закрыт, и кофейные зерна туда не попадут. В противном случае кофеварка может сломаться.

- Выньте контейнер для воды (11), снимите крышку (12) и наполните его холодной водой (примерно 2,4 литра). Клапан на дне резервуара препятствует протечке воды **РИС. 26.**

**Перед тем, как поместить контейнер для воды в кофеварку, убедитесь в том, что крышка контейнера для кофейных зерен плотно закрыта.**

- Установите наполненный контейнер для воды на свое место, слегка нажимая, точно в пазы, тогда клапан пропускающий воду откроется автоматически. Закройте его крышкой.



Не наливайте в контейнер слишком много воды.



Наливайте в контейнер только свежую холодную воду.

**Горячая вода, а также какая-либо другая жидкость могут повредить контейнер. Не используйте минеральную или газированную воду.**



Не включайте кофеварку, если в контейнере нет воды. Перед началом использования прибора убедитесь, что в контейнере достаточное количество воды.

- Вставьте штепсельную вилку в розетку и нажмите основной выключатель. На дисплее появится сообщение:

**WARMING UP** идет нагрев

- Если на дисплее появится сообщение **ENERGY SAVING (1/2)**, нажмите на выключатель “**ENERGY SAVING**”, чтобы выключить режим экономии энергии.

### 3.2. Заполнение системы водой (Дренаж)

- Направьте трубку подачи пара/горячей воды (7) на поднос (2).
- Поместите чашку или другую подходящую емкость под трубку (7), затем поверните регулятор подачи “пара/горячей воды” по часовой стрелке. Помпа начнет работать автоматически. Подождите, пока из трубки не пойдет нормальная струя воды. На дисплее появится сообщение:

**HOT WATER  
READY FOR USE** идет подача горячей воды

- Кофеварка подготовлена к работе.
- Затем верните регулятор в исходное положение.

**Важно:** обязательно произвести заполнение системы водой перед началом использования, после длительного перерыва в работе или когда контейнер для воды был опустошен.

Кроме того, если помпа повреждена, на дисплее появится сообщение:

**VENTILATE**

### 3.3. Программирование кофеварки

- Для того чтобы войти в режим программирования **РИС.27**, нажмите клавишу **ent (молотый кофе)** тогда, когда прибор включен и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не покажутся две первые строки режима программирования:

**LANGUAGE** выбор языка  
**RINSING** полоскание

В конце строки появится мигающий курсор (звездочка), который можно перемещать вверх и вниз с помощью кнопок **^ v** (“Большой” и “Обычный кофе”).



## Пункты меню

На дисплее отображены следующие пункты меню:

<b>LANGUAGE</b> (язык)	<b>PREGRINDING</b> (помол на последующую порцию)
<b>RINSING</b> (ополаскивание)	<b>TOTAL COFFEE</b> (итоговое количество чашек кофе)
<b>WATER HARDN.</b> (жесткость воды)	<b>DESCALING</b> (очистка от накипи)
<b>CUP HEATER</b> (подогрев чашек)	<b>SIGNAL. DISCAL.</b> (переустановка сигнала от накипи)
<b>TEMPERATURE</b> (температура)	<b>TIMER</b> (таймер отключения)
<b>PREBREWING</b> (подготовка к завариванию)	<b>RINSING CYCLE</b> (цикл ополаскивания)

Затем нажмите клавишу **esc**. Теперь кофеварка находится в обычном режиме.

## Выбор функции

Вы можете выбирать различные пункты меню, используя кнопки  $\wedge \vee$ . Клавиша **ent** позволит Вам активизировать выбранный пункт. Можно также изменять выбранные функции в пунктах меню с помощью клавиш  $\wedge \vee$ . Кнопка **ent** запоминает выбранные функции.

**Например:** выбрали пункт меню “CUP HEATER”, затем, используя кнопки  $\wedge \vee$ , выбираем “ON” или “OF”.

Если Вы случайно изменили функции клавиш, нажмите **esc**, чтобы выйти из меню, не сохраняя новые функции.

## — LANGUAGE - выбор языка

С помощью кнопок  $\wedge \vee$  поместите курсор в конце строки функции “LANGUAGE”. Нажмите **ent** для активизации этой функции.

На дисплее появится сообщение:

LANGUAGE	язык
ENGLISH	английский

Кнопки  $\wedge \vee$  позволят Вам выбрать язык сообщений дисплея: немецкий, итальянский, французский, английский, испанский, португальский. (В данной инструкции ссылки на английский язык)

## — RINSING - функция ополаскивания

При активизированной функции, кофемашина после ее включения будет автоматически производить ополаскивание системы водой.

Двигая звездочку в меню кнопками  $\wedge \vee$  до позиции “RINSING CYCLE” выберите либо **ON**, либо **OF** (вкл/откл).

На дисплее появится надпись:

RINSING	ополаскивание
NO	нет

С помощью кнопок возможно изменение: **YES** или **NO** (да/нет)

## — WATER HARDN - жесткость воды

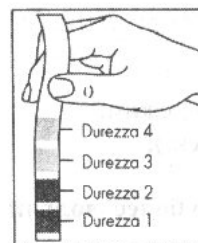
Для того чтобы определить жесткость воды, Вам необходимо провести тестирование воды с помощью специальной ленты, которая прилагается к кофеварке. Погрузите эту ленту на секунду в воду, затем аккуратно ее встряхните, подождите 1 минуту и прочтите на ней результат.

С помощью кнопок  $\wedge \vee$  подведите курсор к концу строки меню “WATER HARDN.”. Нажмите **ent** для активизации этой функции.

На дисплее появится сообщение:

WATER HARDN.	жесткость воды
--------------	----------------

Кнопки  $\wedge \vee$  позволят выбрать соответствующее Вашей жесткости воды значение:



— **HARDNESS 1** — жесткость 1 (очень мягкая)

— **HARDNESS 2** — жесткость 2 (мягкая)

— **HARDNESS 3** — жесткость 3 (средняя)

— **HARDNESS 4** — жесткость 4 (жесткая).

### — CUP HEATER - подогрев чашек.

Подведите курсор к концу строки меню “CUP HEATER”. Нажмите **ent** для активизации этой функции. На дисплее появится сообщение:

CUP HEATER ON	подогрев чашек вкл.
------------------	------------------------

Кнопки  $\wedge \vee$  позволят выбрать нужный Вам режим: ON/OFF (ВКЛ/ОТКЛ).

### — TEMPERATURE - выбор температуры

Данный пункт позволяет изменять температуру приготовления кофе. Подведите курсор к концу строки меню “TEMPERATURE”, пользуясь кнопками  $\wedge \vee$ . Нажмите **ent** для активизации этой функции. На дисплее появится сообщение:

TEMPERATURE MEDIUM	температура средняя
-----------------------	------------------------

С помощью кнопок  $\wedge \vee$  Вы можете задавать нужные Вам значения температуры: MINIMUM — низкая;

MEDIUM — средняя;

LOW — высокая;

MAXIMUM — максимальная.

### — PREBREWING - остановка перед варкой кофе

Активизируя эту функцию, Вы добиваетесь того, что после помола кофе, помпа на некоторое время приостанавливается, и производится увлажнение молотого кофе. Затем цикл варки продолжается.

Подведите курсор к концу строки меню “PREBREWING”, пользуясь кнопками  $\wedge \vee$ . Нажмите **ent** для активизации этой функции. На дисплее появится сообщение:

PREBREWING ON	подготовка к завариванию вкл.
------------------	----------------------------------

С помощью кнопок  $\wedge \vee$  Вы можете выбрать нужный Вам режим:

“ON” – включен (остановка приблизительно на 2 сек.);

“OFF” – выключен;

“LONG” – в этом случае помпа останавливается на более долгий период (приблизительно 4 сек).

### — PREGRINDING - подготовка к помолу

Активизируя эту функцию, Вы добиваетесь того, что кофемолка мелет кофе каждый раз с запасом на последующую чашку. Таким образом, порция молотого кофе всегда находится в дозаторе. Это позволяет сэкономить время для работы с такими полупрофессиональными машинами.

Подведите курсор к концу строки меню “PREGRINDING”, пользуясь кнопками  $\wedge \vee$ . Нажмите **ent** для активизации этой функции. На дисплее появится сообщение:

PREGRINDING OFF	помол на последующую порцию выкл.
--------------------	--------------------------------------

С помощью кнопок  $\wedge \vee$  Вы можете выбрать нужный Вам режим: “ON” или “OFF”.

### — TOTAL COFFEE - итоговое количество чашек кофе

Эта функция позволяет установить количество чашек кофе, которое было приготовлено.

Подведите курсор к концу строки меню “TOTAL COFFEE”, пользуясь кнопками  $\wedge \vee$ . Нажмите **ent** для активизации этой функции. На дисплее появится сообщение:

TOTAL COFFEE	общий итог чашек
--------------	------------------

Эта функция не может быть изменена.

Чтобы выйти из этой функции, нажмите **ent** или **esc**.

### — DESCALING - очистка от накипи

Подведите курсор к концу строки меню “DESCALING”, пользуясь клавишами  $\wedge \vee$ . Нажмите **ent** для активизации этой функции. На дисплее появится сообщение:

DESCALING	очистка от накипи
-----------	-------------------

Подробно см. пункт “Автоматическая очистка”.

### — SIGN. DESCAL. – переустановка сигнала очистки от накипи

Находясь в режиме программирования, подведите курсор к строке “SIGN. DESCAL.” и подтвердите нажатием кнопки **ent**.

Следующее сообщение:

RESET DESCALING NO	переустановка сигнала очистка от накипи нет
-----------------------	--

Возможно, изменить: Yes или No

Если Вы входите в функцию “SIGN. DESCAL.” без сообщения на дисплее “DESCAL.”, то на дисплее появится сообщение:

QUANTITY WATER NOT REACHED	недостаточное количество воды прошло через систему
-------------------------------	---

Чтобы дальше продолжить работы в режиме программирования нажмите **ent**.

### — TIMER – таймер отключения

С помощью этой функции Вы сможете установить таймер отключения кофеварки после последнего приготовления кофе (от 15 минут до 12 часов)

Если на дисплее выведено значение “0:00”, это означает, что функция таймера не активизирована, и кофеварка не выключится.

Подведите курсор к концу строки меню “TIMER”, пользуясь кнопками  $\wedge \vee$ . Нажмите **ent** для активизации этой функции. На дисплее появится сообщение:

STANDBY AFTER 0:00	выключение после 0:00
-----------------------	--------------------------

Кнопки  $\wedge \vee$  помогут Вам установить нужное время. С помощью кнопки **ent** Вы сохраните его в памяти прибора.

Если установленное время уже прошло, на дисплее появится надпись: “ENERGY SAVING” и кофеварка отключится. При необходимости Вы можете включить кофеварку опять с помощью клавиши включения энергосбережения.

### — RINSING CYCLE - цикл ополаскивания

Эта кофеварка оснащена циклом ополаскивания для обычной, ежедневной и еженедельной промывки. Если регулярно производить очистку с

помощью этой программы, то можно эффективно удалить жирность от кофе в недоступных частях машины, что позволит избежать изменения вкуса приготовленного кофе

Целесообразно промывать кофеварку после 250 приготовленных чашек кофе (макс.). Промывочный цикл продолжается около 5 минут и в свою очередь делится на 4 цикла, включая ополаскивание холодной водой. Каждый цикл следует с короткими паузами около 40 секунд.

### Никогда не останавливайте цикл промывки.

#### ВАЖНО: до начала запуска цикла ополаскивания:

- полностью наполните контейнер для воды;
- и подставьте под диспенсер подачи кофе вместительную емкость (около 1 литра).

Для цикла ополаскивания необходимо около 1 литра воды (включая финальное ополаскивание). Время от времени опустошайте контейнер для воды.

Используя кнопки  $\wedge \vee$ , передвигайте курсор в меню до строки “RINSING CYCLE” и нажмите **ent**. На дисплее появится сообщение:

RINSING CYCLE	цикл ополаскивания
---------------	--------------------

Цикл ополаскивания начнется с водой, которая находится в диспенсере для подачи кофе. Когда цикл ополаскивания закончится, на дисплее появится сообщение:

SELECT PRODUCT READY FOR USE	кофеварка готова к применению
---------------------------------	-------------------------------

### 3.4. Дозировка перемолотого кофе

- Рычаг для регулирования дозации кофе (18) позволяет выбрать нужное количество кофе: от 6 до 9 граммов.
- Переведите рычаг (18) в нужное Вам положение РИС. 28.

### 3.5. Регулировка степени помола кофе

Для установки степени помола следует пользоваться регулятором (17).

- Рекомендуемый уровень помола: позиция 5.
- Если кофе течет в чашку слишком быстро (грубый помол) или слишком медленно (мелкий помол), отрегулируйте кофемолку.

Помол слишком грубый - измените значение позиции на меньшее (например, с 5 до 3).

Помол слишком мелкий - измените значение позиции на большее (например, с 5 до 7).



**Изменяйте уровень помола только при работающей кофемолке.**



Старайтесь, по возможности, избегать крайних регулировок (например, позиции 1). Предпочтительнее попробовать другой сорт кофе, так как не все сорта могут подходить для данной кофеварки.

### 3.6. Приготовление кофе

#### Дозировка кофе в зависимости от объема чашки

Эта кофеварка автоматически может приготовить различное количество кофе в зависимости от объема чашки.

С помощью одной из трех кнопок  Вы можете выбрать режим. На дисплее появится сообщение о выбранном количестве кофе.

#### Регулирование объема наполнения чашки

Для регулирования количества наливаемого кофе нажмите одну из трех кнопок, соответствующую нужному количеству кофе, и удерживайте ее до появления сообщения:

**IS SMALL COFFEE  
PROGR. QUANTITY**

1 маленькая чашка кофе  
программирование количества

Продолжайте удерживать кнопку до тех пор, пока Вы не посчитаете достаточным налитое количество кофе для данной порции. После этого отпустите кнопку. Каждая кнопка программируется отдельно.



**Внимание!** Если Вы активизировали функцию “Остановки перед варкой”, она может включиться.

При кратковременных последующих нажатиях на кнопки начала процесса готовки кофе Вы получите запрограммированное Вами количество напитка.

#### Двойная порция кофе или 2 чашки кофе

Если на одну из трех кнопок (не имеет значения какую) нажать дважды, то кофеварка приготовит двойную порцию кофе или 2 чашки кофе.

#### Кофейные зерна

Эта кофеварка мелет порцию кофейных зерен перед каждой новой чашкой кофе; для двух чашек последовательно перемалывается две порции кофе, одна после другой, и таким образом обеспечивается оптимальное качество кофе **РИС. 29**.



Каждый раз перед включением убеждайтесь, что ручка “пара/горячей воды” находится в выключенном положении. Отрегулируйте уровень помола: рекомендуемый уровень **5**.



Уровень помола может регулироваться только во время работы кофемолки, в противном случае она может сломаться.

- Поместите одну или две подогретые чашки на подставку (3) под диспенсер подачи кофе (6). Нажмите соответствующую клавишу. Кофеварка автоматически нальет выбранное Вами количество кофе.
- Подачу кофе можно в любой момент остановить, если нажать любую клавишу (за исключением клавиши включения/выключения).
- Остановка подачи кофе может понадобиться, если было выбрано слишком большое количество воды.
- Если Вы остановите подачу кофе после первой из двух заказанных чашек, вторая порция не нальется.

#### Использование молотого кофе




Употребляйте только молотый кофе среднего помола.



Никогда не используйте в контейнере для молотого кофе кофейные зерна или растворимый кофе!



Непосредственно перед приготовлением кофе наполните контейнер свежим молотым кофе. Помните, что молотый кофе быстро портится и теряет свои свойства.

- Пользуясь мерной ложкой, заполните контейнер (14) молотым кофе. Берите всегда только одну полную меру РИС. 30.
- Затем, нажмите на клавишу  и клавишу выбранного Вами объема чашки (большую, обычную или эспрессо). В этом режиме нельзя получить вторую чашку кофе.
- Подача кофе в любой момент может быть прекращена, если нажать на любую клавишу (за исключением клавиши включения/выключения).
- Остановка подачи кофе может понадобиться, если было выбрано слишком большое количество воды.

### 3.7. Получение горячей воды

- Подача горячей воды производится отдельно от подачи кофе с тем, чтобы ее можно было использовать для приготовления чая, супа, горячего шоколада и т.д.
- Поместите стакан или чашку под трубку подачи пара/горячей воды (7) и медленно поворачивайте переключатель (9) против часовой стрелки РИС. 31. Из трубки автоматически польется горячая вода.
- Как только подача воды будет завершена, верните переключатель в исходное положение.

### 3.8. Получение пара

Используется для вспенивания молока и подогрева других напитков.





Протирайте конец трубки подачи пара/горячей воды влажной салфеткой из ткани сразу после пользования, иначе Вам будет трудно удалить с него молочные остатки.



После пользования паром всегда производите дренаж (просушку) прибора. Если кофеварка не просушена или просушена не полностью, программа приготовления кофе отключится автоматически из-за слишком высокой температуры.



Если кофеварка находится в режиме (пара) , автоматическое приготовление кофе невозможно.

Нажмите клавишу  и подождите, пока не будет достигнута заданная температура.

STEAM  
WARMING UP

пар  
идет процесс образования пара

Сообщение:


STEAM  
READY FOR USE

пар  
готов к использованию

появляется, когда достигнута необходимая температура (пар готов).

- Направьте трубку подачи пара/горячей воды (7) на подставку-решетку для чашек (3) и слегка поверните регулятор подачи пара (9) против часовой стрелки.
- Подождите, пока остатки воды вытекут из крана.
- Затем погрузите трубку (7) в емкость с молоком или др.
- Медленно поверните переключатель (9) РИС. 32. Круговыми движениями вращайте емкость с жидкостью.
- Когда подогрев молока и др. завершится, верните регулятор (9) в исходное положение и сразу же протрите трубку влажной тряпочкой.

#### Внимание! Трубка горячая! Можно обжечься!

- Если Вы не собираетесь больше пользоваться трубкой подачи пара/горячей воды (7), направьте ее на поставку (3) и отключите режим подачи пара, нажав на клавишу .

На дисплее будет сообщение:

OVERTEMPERATURE

режим понижения температуры

- Кофеварка останавливается и прекращает приготовление кофе. Дайте прибору остыть или поверните регулятор подачи пара/горячей воды (9) во включенное положение. Просушите прибор (помпа начнет работать автоматически), пока вода не начнет равномерно вытекать из трубки (см. раздел "Дренаж", стр. 13) и на дисплее не появится сообщение:

HOT WATER  
READY FOR USE

горячая вода  
готова к использованию

- Поверните регулятор подачи пара/горячей воды в выключенное положение.
- Кофеварка готова к приготовлению кофе.

### 3.9. Приготовление капучино

- Наполните чашку на треть **холодным натуральным молоком**.
- Опустите в молоко трубку подачи пара/горячей воды (7) немного ниже уровня молока. Аккуратно двигайте емкость с молоком вверх/вниз, до образования густой пены. Затем опустите трубку глубоко в молоко и нагрейте его.

### 3.10. Время работы

- Кофеварка может быть включена в течение целого дня. Однако после последнего использования ее рекомендуется перевести в режим “экономии энергии”. Нажмите клавишу “ENERGY SAVING”. Если этот режим уже был введен в память, он включится автоматически.
- Если кофеваркой не будут пользоваться продолжительное время (например, в течение ночи), рекомендуется выключить основной выключатель (4).

### 3.11. Выключение кофеварки

Выключайте кофеварку только после завершения полного цикла приготовления кофе.

## 4. Рекомендации

### Проверка

Если кофеваркой не пользовались достаточно долгое время, следует провести один ополаскивающий цикл.

- Поместите чашку под трубкой подачи пара/горячей воды (7).
- С помощью переключателя подачи “пар/горячая вода” (9), наполните чашку водой.

### Подогрев чашек

Рекомендуется перед использованием чашек, для заполнения их приготовленным кофе, предварительно подогреть. Это можно сделать, поставив их на платформу для подогрева чашек (10) (гриль).

## Температурный контроль

Когда во время работы кофеварки на дисплее появляется сообщение:

**WARMING UP**

нагрев воды

это означает, что вода нагревается.

Как только будет достигнута заданная температура, на дисплее появится сообщение:

**SELECT PRODUCT  
READY FOR USE**

кофеварка готова к работе

### Сигнал, предупреждающий о том, что контейнер для кофейных зерен пуст

**COF.BEANS EMPTY  
READY FOR USE**

контейнер для кофейных зерен пуст

Когда появляется это сообщение, это значит, что контейнер для кофейных зерен пуст, кофемолка останавливается. Наполните контейнер кофейными зернами и возобновите цикл.

### Сигнал, предупреждающий о том, что контейнер для воды пуст

**WATERTANK EMPTY**

контейнер для воды пуст

Когда на дисплее появляется эта надпись, это означает, что в контейнере для воды, последняя отсутствует. Прибор отключается автоматически. Наполните контейнер водой и возобновите цикл.

### Сигнал, предупреждающий о том, что контейнер для отработанного кофе переполнен

**DREGDRAWER FULL  
READY FOR USE**

контейнер для отработанного кофе переполнен

Это сообщение появляется на дисплее тогда, когда контейнер для отработанного кофе (1) переполнен. Кофеварка в этом случае не останавливается. Достаньте контейнер и опорожните его.

## Как выбрать кофе

- Пользуйтесь только свежим кофе.
- Для того чтобы получить крепкий и ароматный кофе-эспрессо, употребляйте специальные сорта кофе, предназначенные для приготовления кофе в кофеварке-эспрессо.
- Пользуйтесь также чашками с толстыми стенками.
- Храните кофе в прохладном месте, в герметически закрытой посуде.

## Качество воды

- Помимо сорта кофе, качества его помола, температуры воды, большое значение для получения вкусного напитка имеет качество воды, из которой готовится кофе. Поэтому очень важно очищать воду от извести (щелочи) и других примесей, ухудшающих вкус воды. Использование фильтрованной воды, защищая нагревательную систему прибора от вредного химического воздействия, продлит время службы кофеварки.
- Контейнер для воды следует каждый день наполнять свежей водой.

## 5. Система безопасности

### Автоматическое отключение

- При открытой дверце центрального блока кофеварка автоматически отключается, пользоваться кофеваркой становится невозможно.
- Если центральный блок не установлен, прибор будет подавать только воду, приготовить пар или кофе нельзя.

### Электронный контроль наполненности контейнера для кофейных зерен

- Если электронный контроль определяет, что контейнер для кофейных зерен пуст, прибор автоматически отключается примерно через 20 секунд.
- Наполните контейнер кофейными зёрнами. Цикл приготовления кофе возобновится.

## Электронный контроль работы помпы

- Кофеварка автоматически отключается, если контейнер для воды пуст.

## Автоматический контроль температуры

- Это устройство позволяет регулировать температуру приготовления кофе, воды и пара. Процесс приготовления кофе немедленно прекращается, если температура воды слишком высокая (включается термостат и специальное устройство от перегрева).

## Защита от посторонних примесей в кофейных зёрнах

- Даже отобранный кофе может содержать какие-либо примеси.
- Кофемолка (мельница) снабжена специальным устройством, которое оберегает прибор от повреждения.
- Если в мельницу попадают посторонние частицы, Вы услышите сильный и характерный звук.
- Немедленно остановите прибор, в противном случае включится защитная система, и кофемолка остановится приблизительно через 20 секунд.

## 6. Чистка/Уход

Для получения высокого качества кофе и продления срока службы кофеварки содержите ее в чистоте.



Перед чисткой прибора убедитесь, что Вы выключили основной выключатель и отсоединили прибор от электросети.



Перед чисткой прибора подождите, пока кофеварка остынет.



Никогда не погружайте кофеварку в воду или другие жидкости! (Это опасно!)



Не мойте какие-либо части кофеварки в посудомоечной машине!



Все части кофеварки следует вытирать вручную; не сушите их в плите или СВЧ!

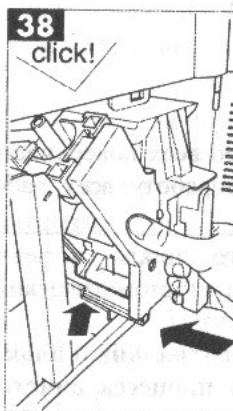
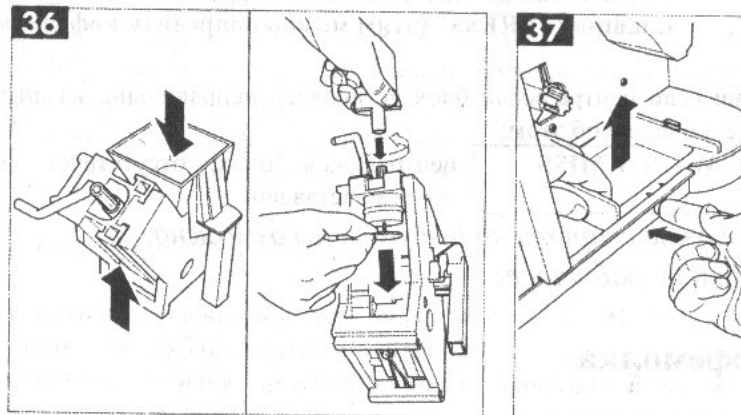
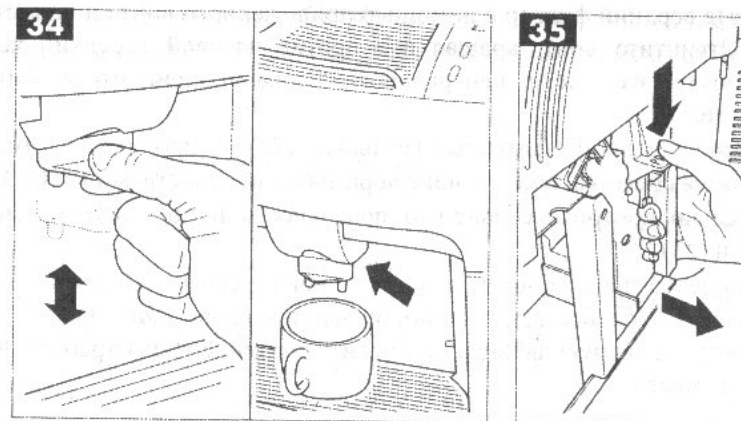
## 6.1. Очистка

### Контейнер для воды/Поднос/Контейнер для отработанного кофе /Центральный блок/Кофеварка

- Для содержания в чистоте сервисной зоны и центрального блока (22) рекомендуется каждый день очищать (опорожнять) контейнер для отработанного кофе (1) **РИС. 33**.
- Контейнер для воды (11), чаша для сбора воды (2), подставку-решетку (3) и контейнер для отработанного кофе (1) следует периодически промывать, используя жидкости, не обладающие абразивными свойствами, и затем хорошо просушивать.
- Диспенсер подачи кофе (6) для чистки можно снимать. Открутите винты и тщательно промойте трубки горячей водой **РИС. 34**.
- Время от времени протирайте кофеварку влажной тканью, после этого тщательно просушивайте ее.
- Контейнер для молотого кофе (14) прочищайте с помощью щеточки, входящей в комплект кофеварки, если это необходимо.  
**Не допускайте попадания воды в этот контейнер.**

## 6.2. Центральный блок

- Чистку центрального блока (22) производите перед следующим наполнением контейнера для кофейных зерен, но не реже одного-двух раз в неделю.
- Отключите кофеварку, нажав клавишу основного выключателя (4) и откройте сервисную дверцу (19).
- Достаньте контейнер с отработанным кофе (1).
- Выдвиньте центральный блок (22) с помощью ручки (21), нажимая клавишу "PRESS" **РИС. 35**
- Промойте центральный блок теплой водой **без использования других моющих средств**. Убедитесь, что на двух стальных фильтрах не осталось никакого осадка.





- Удалите верхний фильтр с помощью приложенного винта и почистите его. Отвинтите винт, вращая его против часовой стрелки. Затем, просушите все части центрального блока и привинтите фильтр РИС. 36.
- Достаньте поддон центрального блока (23) и прочистите его, не используя средства, обладающие абразивными свойствами РИС. 37.
- Тщательно протрите сервисную поверхность и поставьте на место поддон (23).
- Держа центральный блок за ручку, установите его в исходное положение. Убедитесь, что он поставлен правильно РИС. 38. Закройте сервисную дверцу. Установите контейнер для отработанного кофе на место.



**Устанавливая центральный блок, не нажимайте на клавишу “PRESS” (этим можно повредить кофеварку)!**

**Внимание:** если центральный блок установлен неправильно, на дисплее появится сообщение об этом:

**BREW UNIT MISS**

центральный блок отсутствует или неверно вставлен

*В этом случае сварить кофе будет невозможно.  
Кофеварка не работает.*

### 6.3. Кофемолка



**Никогда не наливайте в кофемолку воду:  
этим можно сломать прибор!**

### 6.4. Очистка от накипи

- Очень важно производить очистку от накипи со всех поверхностей и деталей кофеварки. Это обеспечит надежную работу всех рабочих систем кофеварки.

**Внимание:** ввиду сложности гидролитического цикла кофеварки, описанные ниже циклы очистки от накипи (автоматический и стандартный) не позволяют очистить от накипи все узлы.

**Фактически, легкодоступные узлы, такие как центральный блок (22) и его пластиковые соединения, исключены из процесса очистки и очищаются Вами самостоятельно!**

Кофеварку следует очищать от накипи **каждые 3-4 месяца**, в зависимости от уровня жесткости воды. Там, где вода очень жесткая, рекомендуется очищать ее от накипи чаще.

Эта кофеварка снабжена специальным предупредительным сигналом

**DESCALING  
READY FOR USE™.**

или

**DECALCIFY  
READY FOR USE™.**

- **Очистка от накипи должна быть произведена не позднее, чем появится это сообщение.** Несмотря на это сообщение, кофеварка не отключится автоматически. Для того чтобы сообщение исчезло с дисплея, нажмите на клавишу “пара” и держите ее в течение **5 секунд**, пока сообщение не исчезнет.
- Более того, сообщение дисплея запрограммировано в соответствии с определенным уровнем жесткости воды. На заводе-изготовителе прибор настроен на значение 25-Н, при котором сообщение о необходимости очистки от накипи появляется на дисплее после использования 150 литров.
- При необходимости значение уровня жесткости воды может быть изменено. См. настоящую инструкцию.

Возможны следующие установки:

**Жесткость 4:** очень жесткая вода, свыше 29 Н (14 dH), после использования приблизительно 80 литров воды.

**Жесткость 3:** средняя жесткость воды, примерно 20-29 Н (4-7dH), пропуск около 150 литров воды.

**Жесткость 2:** мягкая вода, приблизительно 12-20-Н(4-7-dH), пропуск около 300 литров воды.

**Жесткость 1:** менее 10-Н(3-dH), пропуск около 500 литров воды.

- Если вода жесткая, использование фильтра необходимо как для улучшения качества воды, так и для защиты кофеварки от образования накипи.

**Внимание:** для очистки от накипи используйте только специальные средства, предназначенные для этих целей.

**Для очистки никогда не пользуйтесь уксусом; это может повредить прибор.**

Очистку кофеварки от накипи можно производить двумя способами:

- 1) автоматическая очистка от накипи;
- 2) стандартная очистка от накипи.

## Автоматическая очистка от накипи

- Переведите кофеварку в режим программирования.
- Подведите курсор к концу строки меню “DESCALING”.
- Для активации этой функции меню нажмите клавишу **ent**. На дисплее появится сообщение:

**DESCALING** очистка

- Налейте в чашу для воды чистящий раствор (согласно инструкции на упаковке).
- Поместите под трубкой подачи пара/горячей воды большую емкость и медленно поворачивайте переключатель подачи пара/горячей воды.
- Начнется автоматическая очистка кофеварки от накипи. Чистящий раствор небольшими порциями будет поступать в систему. Помпа будет периодически останавливаться, давая возможность очередной порции раствора вступить в реакцию.

- На дисплее появится сообщение:

**MACHINE IS DESCALING** идет очистка

- Эта процедура занимает около 45 минут.
- По завершении процесса очистки на дисплее появится сообщение:

**DESCALING FINISHED** очистка окончена

- Переведите переключатель подачи горячей воды в исходное положение и нажмите **ent**.

- Сообщение на дисплее

**RINSE MASHINE** промойте кофеварку

напомнит Вам, что надо смыть остатки раствора.

- Выньте контейнер для воды, промойте его и наполните водой.
- Поверните регулятор подачи пара/горячей воды (9) во включенное положение, промойте кофеварку, используя всю воду из чаши.
- На дисплее появится сообщение:

**RINSING FINISHED** очистка завершена

- Поверните регулятор подачи горячей воды в выключенное положение и нажмите **ent**.
- Кофеварка переведена в режим главного меню.
- Нажмите **esc**. Кофеварка переведена в обычный режим.
- После нагрева она готова к работе.



**Внимание:** Процесс очистки от накипи может быть прерван в любой момент нажатием клавиши **esc**. Перед тем как нажать клавишу, переведите ручку подачи горячей воды в выключенное положение.



Не забудьте переустановить индикатор “SIGN. DESCAL.” (см. пункт данной инструкции “Переустановка сигнала очистки от накипи”)

## Стандартная очистка от накипи

- Выключите кофеварку.
- Налейте в контейнер для воды чистящее средство (в соответствии с приложенной к нему инструкцией).
- Поместите под трубкой подачи пара/горячей воды (7) большую емкость и медленно поверните регулятор подачи пара/горячей воды (9) во включенное положение, поворачивая ее против часовой стрелки.
- Включите кофеварку, нажав основной выключатель, и дайте грязи и накипи вытекать из трубки подачи пара/горячей воды в течение 1 минуты.
- Поверните регулятор (9) в выключенное положение.
- Выключите кофеварку, оставив в ней чистящий раствор примерно на 5 минут.
- Повторите эту процедуру два-три раза, чтобы вся грязь и накипь смогли выйти через сливную трубку.
- После завершения процесса очистки тщательно промойте контейнер для воды (11) и наполните его водой.
- Включите кофеварку и дайте всей воде, налитой в контейнер (примерно 2 л), выйти через трубку подачи пара/горячей воды с тем, чтобы удалить все остатки раствора и накипи. Теперь кофеварка готова для дальнейшего использования.

### Важно:

Регулярное устранение накипи позволит Вам избежать лишнего ремонта.

Гарантия на кофеварку не действует, если не производилась очистка от накипи, либо она производилась в нарушение инструкции. Если Вам неизвестна жесткость воды, придерживайтесь рекомендаций производителя.

## 6.5. Хранение кофеварки



Если Вы не собираетесь пользоваться кофеваркой долгое время, выключите прибор и отключите ее от сети.



Храните кофеварку в сухом месте при температуре не ниже 10°C, вдали от детей.

## 6.6. Уход

Периодически проверяйте кофеварку и производите очистку в соответствии с инструкцией.

## 7. Неисправности

- В случае неисправности немедленно отключите прибор от сети.
- Для того чтобы устранить мелкие неполадки, следуйте нижеприведенным советам.
- Если Вы не можете сами устранить неисправность, выключите прибор и позвоните в сервисную службу.
- Неквалифицированно произведенный ремонт может привести к значительному ущербу для потребителя.

Неполадки	Возможные причины	Устранение
На дисплее нет сообщения	Кофеварка не включена в сеть	Нажмите клавишу "Вкл./Выкл.", проверьте электрокабель и штекер
	Открыта сервисная дверца центрального блока	Закройте сервисную дверцу

Не начинается процесс автоматического приготовления кофе	На дисплее сообщение: "BREW UNIT MISS"	Правильно установите центральный блок
	На дисплее сообщение: "BREW UNIT BLOCK"	Произведите чистку центрального блока
Нажата клавиша включения пара		Отключите функцию образования пара и просушите кофеварку
	На дисплее сообщения: "WATERTANK EMPTY" "COF. BEANS EMPTY" "READY FOR USE"	Наполните контейнеры водой или кофейными зернами и начните цикл
	На дисплее сообщение: "OVERTEMPERATURE"	Машина перегрета, проведите дренаж машины
	На дисплее сообщение: "DREGDRAW MISS"	Проверьте установку контейнера использованного кофе
	На дисплее сообщение: "GRINDER BLOCKED"	Кофемолка заблокирована, прочистите кофемолку
Вместо кофе подается вода	Была нажата клавиша приготовления молотого кофе тогда, когда контейнер для кофе был пуст	Наполните контейнер молотым кофе
Из сливной трубки не поступают пар и/горячая вода	Засорилось выпускное отверстие трубки	Прочистите отверстие с помощью тонкой иглы

Кофе течет слишком быстро	Слишком грубый помол кофе	Отрегулируйте мельницу для более мелкого помола, с 6 до 3
Кофе течет слишком медленно	Слишком мелкий помол кофе	Отрегулируйте мельницу для более грубого помола, с 6 до 7
	Центральный блок засорен	Почистите фильтр
Кофе недостаточно горячий	Чашка не была подогрета	Поставьте чашку на поднос для подогрева чашек
	Не загорелась температурная сигнальная лампочка	Подождите, пока не загорится температурная сигнальная лампочка
Кофе не густой	Сорт кофе не годится для данной кофеварки, кофе не свежего помола, молотый кофе был слишком мелкого или грубого помола	Попробуйте другой сорт кофе
Уменьшается время на приготовление кофе, кофеварка дольше нагревается	Накипь в кофеварке	Произведите очистку прибора от накипи, как описано в разделе "Очистка от накипи"
Не вынимается центральный блок	Центральный блок установлен неправильно	Включите кофеварку. Закройте сервисную дверцу и установите контейнер для отработанного кофе. Кофеварка автоматически будет приведена в начальное положение

Нет пенки или плохая пенка	Не подходит сорт кофе	Смените сорт кофе
	Слишком тонкий или грубый помол	Перенастройте степень помола кофемолки

*Ремонт кофеварки должен проводиться только квалифицированными специалистами. Неквалифицированно произведенный ремонт может привести к значительному ущербу для потребителя. Производитель не несет никакой ответственности, если ремонт производился без соблюдения рекомендаций, содержащихся в этой инструкции. В этих случаях гарантийные обязательства теряют силу.*

## МИНИ-СЛОВАРЬ

<b>WARMING UP</b>	идет нагрев
<b>ENERGY SAVING (1/2)</b>	режим экономии энергии
<b>HOT WATER READY FOR USE</b>	горячая вода готова к употреблению
<b>VENTILATE</b>	неисправность
<b>LANGUAGE ENGLISH</b>	язык английский
<b>RINSING CYCLE</b>	цикл ополаскивания
<b>WATER HARDN</b>	жесткость воды
<b>CUP HEATER ON</b>	подогрев чашек вкл.
<b>TEMPERATURE</b>	температура
<b>MINIMUM</b>	низкая
<b>MEDIUM</b>	средняя
<b>LOW</b>	высокая
<b>MAXIMUM</b>	максимальная
<b>PREBREWING ON</b>	подготовка к завариванию вкл.
<b>PREGRINDING OFF</b>	помол на последующую порцию выкл.
<b>TOTAL COFFEE</b>	общий итог чашек
<b>DESCALING</b>	очистка от накипи
<b>SIGN. DESCAL</b>	переустановка сигнала очистки от накипи
<b>TIMER</b>	таймер отключения
<b>RESET DESCALING</b>	переустановка сигнала очистки от накипи
<b>NO</b>	нет
<b>QUANTITY WATER NOT REASHED</b>	недостаточное количество воды прошло через систему
<b>STANDBY AFTER 0:00</b>	выключение после 0:00
<b>RINSING CYCLE</b>	цикл ополаскивания
<b>SELECT PRODUCT READY FOR USE</b>	кофеварка готова к работе
<b>ISMALL COFFEE PROGR. QUANTITY</b>	1 маленькая чашка кофе программирование количества

<b>STEAM WARMING UP</b>	пар идет процесс образования пара
<b>STEAM READY FOR USE</b>	пар готов к использованию
<b>OVERTEMPERATURE</b>	режим понижения температуры
<b>HOT WATER READY FOR USE</b>	горячая вода готова к употреблению
<b>COF.BEANS EMPTY READY FOR USE</b>	сигнал, предупреждающий о том, что контейнер для кофейных зерен пуст
<b>WATERTANK EMPTY</b>	сигнал, предупреждающий о том, что контейнер для воды пуст
<b>DREGDRAWER FULL READY FOR USE</b>	сигнал, предупреждающий о том, что контейнер для отработанного кофе переполнен
<b>BREW UNIT MISS</b>	центральный блок отсутствует или неверно вставлен
<b>DECALCIFY READY FOR USE.</b>	следует произвести очистку от накипи
<b>DESCALING READY FOR USE.</b>	следует произвести очистку от накипи
<b>MACHINE IS DESCALING</b>	идет очистка
<b>DESCALING FINISHED</b>	очистка окончена
<b>RINSE MASHINE</b>	смойте остатки раствора
<b>RINSING FINISHED</b>	очистка завершена
<b>BREW UNIT BLOCK</b>	центральный блок заблокирован
<b>DREGDRAW MISS</b>	контейнер для использованного кофе отсутствует или неверно установлен
<b>GRINDER BLOCKED</b>	кофемолка заблокирована